

TOKIO

sobre tela

Corrección de estilo: Anna Ubach
Fotografías: Alba Cendrós

La ilustración de la fotografía de la página 109 pertenece al libro *Tea y Camaleón son hermanos*, de María José Ferrada Lefenda e ilustrado por Koichiro Kashima, Editorial A buen paso, 2019.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

La Editorial no se pronuncia ni expresa ni implícitamente respecto a la exactitud de la información contenida en este libro, razón por la cual no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de error u omisión.

© Patricia Hermosín Sánchez, 2024
© de las fotografías: Alba Cendrós, 2024
y para esta edición:
© Editorial GG, SL, Barcelona, 2024

Printed in Slovenia
ISBN: 978-84-252-3511-5
Depósito legal: B. 11591-2024

Editorial GG, SL
Via Laietana, 47, 3.º 2.ª, 08003 Barcelona, España. Tel.: (+34) 933 228 161
www.editorialgg.com

TOKIO

sobre tela





ÍNDICE

KONNICHIWA!	6
WABI-SABI	8
INSPIRATE Y CREA	10

HERRAMIENTAS Y MATERIALES	12
BÁSICOS DEL BORDADO	20
PREPARAR LA TELA	22
TRANSFERIR LOS DISEÑOS A LA TELA	24
FINALIZAR EL BORDADO	26

PROYECTOS

Alfiletero Taiyaki	30
Broche Ramen	36
Shinjuku 3D Cat	42
Sweets Hotel.....	48
Alcantarilla Manhoru	52
Gyoza Tiger	56
Toku-chan.....	62
Restaurante Fugu.....	68
Barril sake.....	74
Akihabara	78
Fototransfer metro de Tokio....	82
Maceta Kappa.....	86
Vending machine	92
Peces koi	98
Takehita street	104

MÁS IDEAS Y PROYECTOS	108
ARIGATO!	112
PATRONES DE LOS PROYECTOS ...	113



KON NICHI WA!

¡Me alegra mucho que hayas escogido este libro!

Lo he escrito pensando en los amantes de la cultura japonesa, aquellos que ven una callecita en un barrio de Tokio y sonríen pensando que han estado ahí, los que escuchan la canción del metro y sienten felicidad, los que salivan al ver un bol de ramen...

Este no es un libro de bordado común. En él encontrarás fundidas mis dos pasiones, el bordado y Japón. Espero que las técnicas y trucos que voy a compartir contigo te ayuden a hacer un trabajo diferente y muy creativo.

GAMBARE!





www.embroiderystitch.com

WABI-SABI

La palabra *wabi-sabi* se refiere a la belleza que existe en aquellas cosas que, en apariencia, son imperfectas. A su vez, nos transmite la idea de que lo realmente hermoso reside en lo más simple, sin importar sus imperfecciones.

Es justo lo que me pasa cuando estoy en Japón: veo la belleza por todas partes y un sinfín de objetos y lugares ideales para transportarlos al bordado.

Para sentirte inspirada no es necesario conocerlo todo; simplemente, hay que observar con atención aquello que te gusta y te hace feliz y encontrar el modo de traducirlo al lenguaje del hilo. A medida que vayas ejercitando la observación, pondrás a prueba tu ingenio, así como tus ganas de hacer algo diferente con nuevas técnicas y texturas.

Mi intención con este libro es mostrarte varios proyectos de bordado que incluyen elementos tridimensionales y ofrecerte ideas sobre cómo bordar de un modo algo distinto.







INSPIRATE Y CREA

Japón es una fuente inagotable de inspiración para mí: máquinas expendedoras, cajas de caramelos, el cartel de un restaurante, la presentación de un bol de ramen... ¡Podría nombrar muchísimas cosas más!

Hago fotos a todo, ¡y cuando digo "todo" es todo! Incluso el cartel del baño de un restaurante puede ser tan gracioso que lo he llegado a bordar en una camiseta.

Lo que sí es cierto es que, al realizar el bordado, suelo improvisar bastante, por lo que el proyecto acaba siendo muy distinto de lo que iba a ser en un principio. Por ejemplo, puedo añadir una floristería inexistente junto al local de mi diseño solo porque queda más bonito si incluyo una gama de verdes.

Me encantan todas las fotos reales de Japón, pero con lo que más disfruto es dándole una apariencia *aesthetic*, es decir, buscando que todos los elementos provoquen placer a la vista. Para conseguirlo, puedo jugar, por ejemplo,

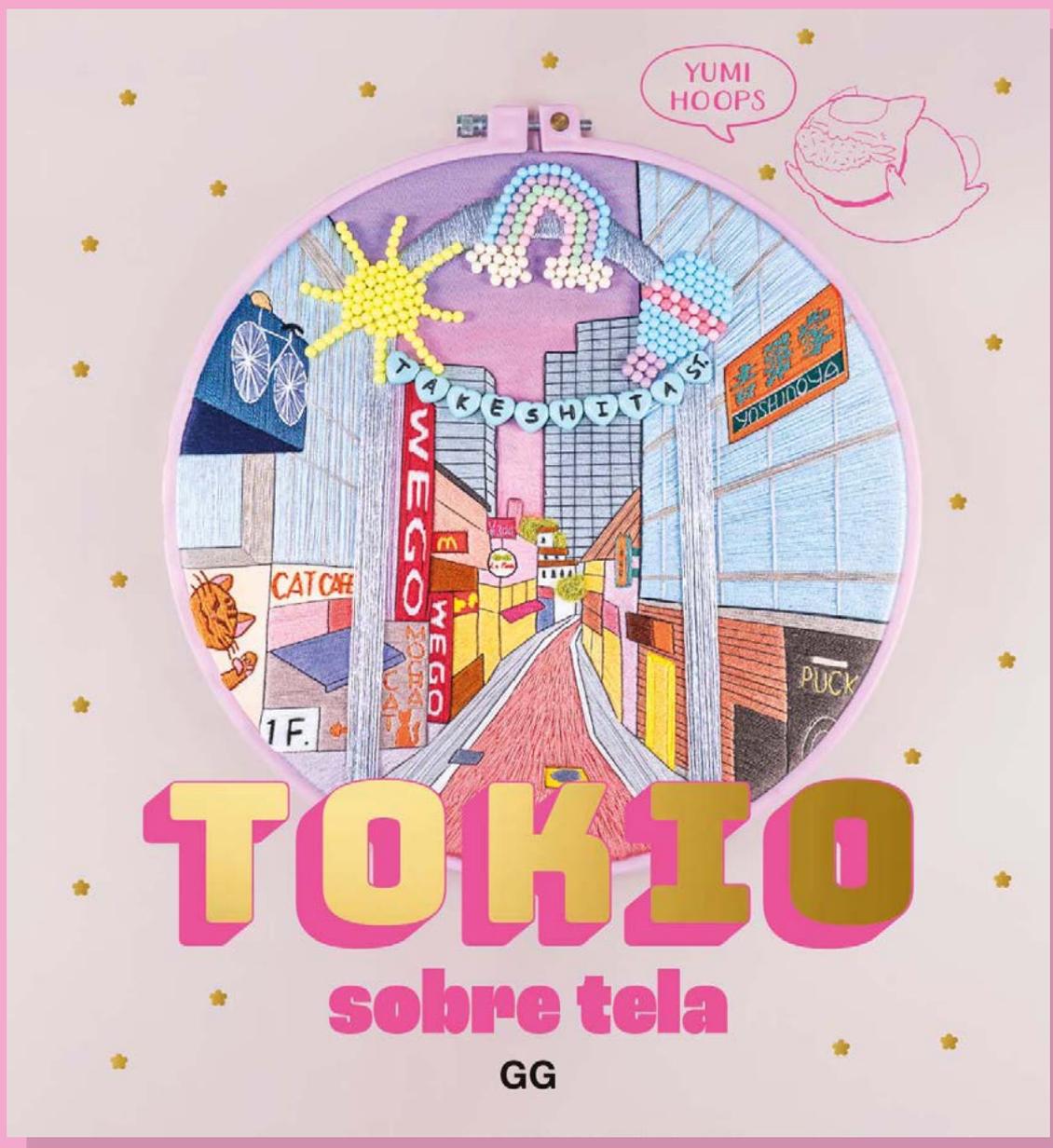
con una gama de colores cálidos, así como con rosas, lilas o tonos pastel.

Suelo trabajar las fotografías de mis viajes con la tableta gráfica para poder pintarlas y diseñarlas según mi paleta de colores. En ese momento me planteo también añadirles luces, relieves o abalorios.

Por otra parte, no es menos importante tener en cuenta el soporte sobre el que vamos a trabajar y cómo lucirá finalmente la pieza: ¿bastidor o lienzo?, ¿bastidor de madera o de plástico?, ¿en su color natural o pintado? Todos ellos son pequeños detalles que completan el trabajo e influyen sobre el resultado final.

GG

Encuentra este libro en tu librería habitual
o en la página web de la editorial



Tokio sobre tela
Yumi Hoops

www.editorialgg.com